

consisting in freedom from action अधिगच्छति (he) attains to.

He whose intellect is unattached everywhere, who has subdued his heart, whose desires have fled, he attains to the supreme perfection, consisting of freedom from action by renunciation.

[ *He attains.....renunciation.*—This may also be interpreted to mean :—he attains the supreme state in which he remains as the actionless Self, by his renunciation of all actions, for which he is prepared by his right knowledge. ]

सिद्धिं प्राप्तो यथा ब्रह्म तथाप्नोति निबोध मे ॥

समासेनैव कौन्तेय निष्ठा ज्ञानस्य या परा ॥५०॥

XVIII. 50.

कौन्तेय O son of Kunti सिद्धिं perfection तथा so that प्राप्तः reaching यथा how ब्रह्म to Brahman आप्नोति he attains समासेन in brief मे from Me निबोध learn ज्ञानस्य of knowledge या which परा supreme निष्ठा consummation:

Learn from Me in brief, O son of Kunti, how reaching such perfection, he attains to Brahman, that supreme consummation of knowledge.

बुद्ध्या विशुद्धया युक्तो धृत्यात्मानं नियम्य च ॥

शब्दादीन्विषयांस्त्यक्त्वा रागद्वेषौ व्युदस्य च ५१

XVIII. 51.

विशुद्धया Pure बुद्ध्या with an intellect युक्तः endued धृत्या with fortitude आत्मानं the body and the senses नियम्य subduing च and शब्दादीन् sound and such other विषयान् sense-objects त्यक्त्वा